Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

Band: 59 (1961)

Heft: 5

Vereinsnachrichten: Invito all'assemblea generale della S.S.C.G.R. : 1o/2/3 giugno 1961 a Locarno = Einladung zur Haupversammlung des SVVK : 1./2./3. Juni 1961 in Locarno

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie

Revue technique Suisse des Mensurations, du Génie rural et de Photogrammétrie

Herausgeber: Schweiz. Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik; Schweiz. Kulturingenieurverein; Schweiz. Gesellschaft für Photogrammetrie

Editeur: Société suisse des Mensurations et Améliorations foncières; Société suisse des ingénieurs du Génie rural; Société suisse de Photogrammétrie

Nr. 5 · LIX. Jahrgang | Erscheint monatlich | 15. Mai 1961

Invito all'Assemblea generale della S.S.C.G.R.

Locarno, 1°/2/3 giugno 1961

Cari colleghi,

Come già annunciato nel bollettino N° 4 del mese di aprile, la Sezione Ticino ha l'onore di organizzare quest'anno l'assemblea generale della nostra Società.

Essa è certa di poter ospitare buon numero di colleghi e gentili Signore e spera di poter offrire a tutti, oltre ai dibattiti assembleari, un piacevole soggiorno nel Ticino con un interessante programma di escursioni e conferenze con visite a importanti lavori.

Programma ufficiale

Giovedì 1° giugno 1961

Arrivo in serata a Locarno:

distribuzione della carta della festa e delle camere all'ufficio informazioni della Stazione ferrovie federali (sino alle ore 23).

Le carte non ritirate alla Stazione saranno distribuite all'assemblea del giorno successivo.

Venerdì 2 giugno 1961

8.15 Assemblea generale della Società (p. 141).

10.30 Conferenza dell'On. Cons. di Stato Dr. F. Zorzi, direttore del dispartimento delle pubbliche costruzioni sui problemi stradali del Cantone Ticino.

11.30 Continuazione della assemblea.

12.30 Aperitivo (offerto dalla città di Locarno).

13.00 Pranzo (libero).

15.15 Partenza da Locarno (debarcadero principale) per le isole di Brissago. Visita al parco botanico. Aperitivo.

17.30 Partenza per Locarno.

19.30 Banchetto ufficiale a Locarno (Albergo «La Palma»).
Vino d'onore offerto dal Consiglio di Stato.
Serata ricreativa.

Sabato 3 giugno 1961

8.00 Partenza da Locarno (piazzale della Stazione) con autocarri per la valle di Blenio.
Spiegazione sui lavori catastali e di miglioramento del suolo in corso nella valle.
Visita ai lavori idroelettrici: centrale di Biasca e cantiere di Luzzone.

11.30 a) Relazione del sig. prof. Dr. F. Kobold sulle misure di controllo della deformazione della diga.
b) Relazione dell'ing. Arturo Pastorelli sulla misura dello scavo della diga con la fotogrammetria.

12.00 Aperitivo offerto dalla S. A. Officine idroelettriche di Blenio.

12.30 Pranzo alla cantina di Luzzone.

14.00–
16.00 Partenza per Biasca, Bellinzona e Locarno con coincidenze per i treni del Gottardo.

Costo carta della festa:

Albergo: ogni partecipante paga direttamente il suo albergo (camera e colazione)

Visita isole Brissago (battello, entrata e aperitivo)	Fr. 7.–
Banchetto officiale Albergo «La Palma»	Fr. 15.– (servizio compreso, bibita esclusa)
Pullman Valle di Blenio	Fr. 8.–
Pranzo a Luzzone	Fr. 8.– (servizio compreso, bibita esclusa)
Spese diverse, materiale (solo uomini)	Fr. 7.–

La cedola di adesione dev'essere spedita entro il 20 maggio al sig. ing. Rodolfo Andreotti a Locarno

Cedola di adesione

Il sottoscritto parteciperà all'assemblea generale di Locarno del 2 al 3 giugno 1961:

Prenota l'albergo per persone .....

notte dal 1° al 2 giugno
notte dal 2 al 3 giugno
notte dal 3 al 4 giugno

Visita isole Brissago (2 giugno) persone .....

Banchetto officiale Albergo «La Palma» (2 giugno) persone .....

Pullman Valle di Blenio (3 giugno) persone .....

Pranzo a Luzzone (3 giugno) persone .....

(*Cancellare quanto non fa al caso*) .....
(Firma)

Einladung zur Hauptversammlung des SVVK

1./2./3. Juni 1961 in Locarno

Endgültiges Programm

Donnerstag, 1. Juni 1961

Ankunft gegen Abend in Locarno. Bezug der Teilnehmerkarten und Zuweisung der Unterkunft im Verkehrsbüro der SBB-Station bis 23 Uhr.
Dort nicht abgeholte Teilnehmerkarten werden anläßlich der Versammlung am folgenden Tag verteilt.

Freitag, 2. Juni 1961

8.15 Hauptversammlung der Gesellschaft (gemäß Tagesordnung des Zentralvorstandes, S. 141).
10.30 Vortrag von Herrn Staatsrat Dr. F. Zorzi, Chef des Baudepartements, über Straßenbauprobleme im Kanton Tessin.
11.30 Fortsetzung der Versammlung.
12.30 Aperitif, offeriert von der Stadt Locarno.
13.00 Mittagessen (nach Belieben).
15.15 Abfahrt von Locarno (Hauptschifflände) nach den Brissago-Inseln. Besuch des botanischen Gartens. Aperitif.
17.30 Rückfahrt nach Locarno.
19.30 Offizielles Bankett in Locarno im Hotel «La Palma». Der Ehrenwein wird vom Staatsrat gespendet. Geselliger Abend.

Anmeldung

Der Unterzeichnete wird an der Hauptversammlung vom 2. bis 3. Juni 1961 in Locarno teilnehmen und bestellt

Hotelzimmer für ..... Personen
für die Nacht vom 1. auf den 2. Juni
für die Nacht vom 2. auf den 3. Juni
für die Nacht vom 3. auf den 4. Juni.

Teilnehmerkarte für den Besuch der Brissago-Inseln am 2. Juni für ..... Personen

Teilnehmerkarte für das offizielle Bankett im Hotel «La Palma» für ..... Personen

Plätze im Autocar für die Fahrt ins Bleniotal am 3. Juni für ..... Personen

Teilnehmerkarte für das Mittagessen in Luzzone für ..... Personen

(Nicht Zutreffendes streichen) .....
(Unterschrift)

Samstag, 3. Juni 1961

8.00 Abfahrt von Locarno (Piazzale della Stazione) mit Autocar ins Bleniotal.
Erklärungen über die Kataster- und Zusammenlegungsarbeiten im Tal während der Fahrt.
Besuch der Kraftwerkanlagen: Zentrale von Biasca und Baustelle Luzzone.

11.30 a) Orientierung von Prof. Kobold über die vorgesehenen Deformationsmessungen an der Staumauer Luzzone.
b) Orientierung von Ing. A. Pastorelli über die photogrammetrischen Vermessungen der Aushubarbeiten an der Staumauer.

12.00 Aperitif, offeriert von der Blenio AG.

12.30 Mittagessen in der Kantine Luzzone.

14.00–
16.00 Abfahrt nach Biasca, Bellinzona und Locarno mit Anschluß an die Züge nach dem Gotthard.

Preise der Festkarten:

Hotel: Jeder Teilnehmer zahlt seine Hotelrechnung direkt (Zimmer und Frühstück)

Besuch der Brissago-Insel
(Schiff, Eintritt, Aperitif) Fr. 7.–

Offizielles Bankett im Hotel «La Palma» Fr. 15.– (Bedienung inbegriffen, ohne Getränke)

Autocarfahrt ins Bleniotal	Fr. 8.–
Mittagessen in Luzzone	Fr. 8.– (Bedienung inbegriffen, ohne Getränke)
Verschiedene Auslagen (nur Herren)	Fr. 7.–

Das Anmeldeformular ist bis zum 20. Mai an Herrn Ing. Rodolfo Andreotti in Locarno zu senden.

58. Hauptversammlung des SVVK

Freitag, den 2. Juni 1961, in Locarno

Traktanden:

1. Begrüßung und Konstituierung.
2. Protokoll der 57. Hauptversammlung in Freiburg.
3. Jahresbericht 1960.
4. Jahresrechnung 1960, Budget 1961, Jahresbeitrag 1962, Revisorenbericht.
5. Eventuelle Berichte der Sektionen und Gruppen.
6. Ort und Dauer der Hauptversammlung 1962.
7. Bericht über den Stand der Ausbildungsfrage durch W. Weber, Baden.
8. Propagandaaktion für Berufswerbung, M. Gagg, Dübendorf.
9. Ausbildungskurse 1962.
10. Verschiedenes.

Wir bitten, der freundlichen Einladung der Sektion Tessin recht zahlreich Folge zu leisten. *Der Zentralvorstand*

58ª Assemblea generale della S.S.C.G.R.

venerdì 2 giugno 1961 a Locarno

Ordine del giorno

1. Saluto ai presenti e nomine protocollari.
2. Lettura verbale della 57ª Assemblea generale a Friborgo.
3. Rapporto esercizio 1960.
4. Rendiconto finanziario 1960, preventivo 1961, fissazione quote 1962, rapporto dei revisori.
5. Eventuali rapporti delle sezioni e dei gruppi.
6. Scelta del luogo e durata dell'Assemblea generale 1962.
7. Rapporto sul problema della formazione professionale (W. Weber, Baden).
8. Azione di propaganda in favore della professione (M. Gagg, Dübendorf).
9. Corso di perfezionamento 1962.
10. Eventuali.

Vi preghiamo di aderire numerosi al gentile invito della sezione Ticino. *Il Comitato centrale.*